

| | | |
|--|--|---|
| <p>Ite sospiri miei À ritrovar colei Che nel suo petto accoglie Adamantino giel Onde mi dà crudel Cagion di doglie.</p> | <p>Destate in lei pietà In lei che sorda stà Al suon de miei lamenti Come aspe al canto suol' E già mai non le duol' De miei tormentir</p> <p>Ahi nemica d'Amor Ministra di dolor' Se gl'occhi belli e'l volto Hai di dolcezze pien' Ond' hai sdegno e velen' Nel alma accolto?</p> <p>De se dal capo al piè Si bella Amor ti fè Sel ciel di doni sui A te si largu fù Perchè di lor' sei tu Si scarsa altrui?</p> <p>Non ben insieme và Bellezza e crudeltà Però che di natura Mille vaghezze al fin' Oscura un cor ferin' Di Donna dura.</p> | <p>Go, my sighs, to find her who holds in her heart adamantine ice, from which she gives me a cruel cause of pain.</p> |
| | | <p>Awaken pity in her, in her who stands deaf to the sound of my laments, like the adder is to song, and the pain of my grief never troubles her.</p> |
| | | <p>Oh enemy of Love, servant of pain, if you have lovely eyes and face full of sweetnees, from where comes the disdain and venom you hold in your heart?</p> |
| | | <p>If from head to foot Love has made you so lovely, if heaven with its gifts has been so generous to you, why are you so stingy to others?</p> |
| | | <p>They do not go well together, beauty and cruelty; although A thousand beauties, in the end, conceal the savage heart of a hard woman.</p> |